

الباب الثاني

الإطار النظري

أ. البحوث السابقة

١. بحث أحمد رزقي رضوان (جامعة إندونيسيا) في السنة ٢٠١١ عن الطريقة تحت

العنوان " طريقة تدريس اللغة العربية بوسيلة السمعي البصري " يهدف هذا

البحث إلى طريقة تدريس اللغة العربية بوسيلة السمعية البصرية.

٢. بحث عبد العزيز (جامعة إندونيسيا) في السنة ٢٠١٣ عن الطريقة بتحت العنوان

" فعالية استخدام وسائل السَّمعيّة البصريّة بشكل اللمحة على ارتفاع مفردات

اللغة العربية.¹

بحث أحمد رزقي رضوان تحت العنوان "طريقة تدريس اللغة العربية بوسيلة

السمعية البصرية (طريقة للمبتدئ)، هذا البحث سواء أن يبحث عن استخدام

وسائل السَّمعيّة البصريّة، أمّا الفرق بينهما، يهدف هذا البحث عن فعالية استخدام

وسائل السَّمعيّة البصريّة على مهارة الاستماع، أمّا بحث أحمد رزقي رضوان يهدف

طريقة تدريس اللغة العربية بوسيلة السمعية البصرية.

¹ [Http://lib.ui-jakarta.ac.id/?mod=th_detail&id=06930007](http://lib.ui-jakarta.ac.id/?mod=th_detail&id=06930007) (online, 10 januari 2015 pukul

أما بحث عبد العزيز تحت العنوان فعالية استخدام وسائل السّمعية البصريّة

بشكل اللّحة على ارتفاع مفردات اللغة العربية. بحث عبد العزيز يهدف الى

استخدام وسائل السّمعية البصريّة بشكل اللّحة على ارتفاع استخدام مفردات اللغة

العربية. أمّا الفرق بين هذا البحث بالبحث عبد العزيز هي يهدف هذا البحث عن

فعالية استخدام وسائل السّمعية البصريّة على مهارة الاستماع، أمّا بحث عبد العزيز

يهدف استخدام وسائل السّمعية البصريّة بشكل اللّحة على ارتفاع مفردات اللغة

العربية.

من نتائج بحث عبد العزيز، يستنبط أن استخدام وسائل السّمعية البصريّة

بشكل اللّحة على ارتفاع استخدام مفردات اللغة العربية احسن من استخدام الطريقة

العادي. أمّا بحث الكاتب، ولو سواء يبحث عن استخدام وسائل السّمعية البصريّة

بل بحث الكاتب يهدف في استخدام وسائل السّمعية البصريّة على استيعاب مهارة

الاستماع الذي في تعليم اللغة العربية، خاصة في تعليم مهارة الاستماع.

ب. الوصف النظري

١. تعريف الفعالية

في القاموس الإندونيسي الفعالية هي (جنس الاسم) صدر من كلمة
فَعَّال (كلمة صفة). فَعَّال هي "عاقبة" (عاقبة، مؤثّر)، ويمكن أن يحمل
النتائج.² تفسير كلمة فَعَّال كوقوع العاقبة او المؤثّر المطلوب على عمله. كل
عمل فاعل فَعَّال، لأن تنظر من ناحية الهدف، الحاصل او العاقبة المطلوب من
عمل ذلك وحصول أعلى (الجودة والجملة). الفعالية هي حال مستوعب
التعريف عن العاقبة او المؤثّر المطلوب، اذا شخص أن تعمل عملا بالنية أكيد
بمطلوبه. وتفسر الفعالية بتحقيق الهدف قد ثبت قبله. النشاط يذكر الفعّال إذا
النشاط قد حقّق هدفه.³

٢. تعريف الوسائل

كلمة الوسيلة من لغة ينائي وهي *medius* يعني الوسط، الوسيلة،
المدخل. وفي اللغة العربية الوسيلة تذكر " الوسائل" جمع من الوسيلة، يعني
المرادف من "الوسط" معناه الوسط. كلمة الوسط تعني الحالة الواسطة في

² Departemen pendidikan dan kebudayaan, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, ed III CET IV, Jakarta ; Balai Pustaka 2003, hal 284

³ Rahardjo Adisasmita, *Pengelolaan Pendapatan dan Anggaran Daerah*, Yogyakarta: Graha Ilmu, 2011, hal 21-22

جانبيين، وتذكر بوسيلة. لأن مكانها في الوسط احيانا تذكر وسيلة او موصل،
يوصل شيئاً من جانب الى جانب الأخر.⁴

قال سنطوصوا. س هاميجايا، الوسائل هي جميع الوسيلة التي يعمل
الشخص لينشر الرّأي، حتى هذا الرّأي بلغت الى مستلم. وقال أحمد رحاني
الوسائل هي جميع الأشياء التي تستطيع أن تحس، وتملك الوظيفة ل لموصل،
والوسيلة، والألة المواصلات (عملية التعليمية). وقال بلك وهرلسين الوسائل هي
الواسطة التي يستخدم لتبّلع الخبر، وهذه الآلة هي الطريقة او الآلة بالخبر
ويحدث بين المتكلم والمستمع. وقال بريغ الوسائل هي جميع الآلة التي أن تقدم
الخبر لمسوّق الدّرس، نحو وسائل الطبع، وسائل الإلكترونيّ.⁵

٣. خصائص الوسائل التعليمية

تملك وسائل التعليم ثلاث خصائص، كالتالي:

أ) الخصائص المثبتة يعني وجب على الوسائل أن تملك القدرة على تسجيل،
وتدخير، وتعيد الحادثة. نحو شريط فيديو، صورة شريط التسجيل، وفيلم،
أن يمشاهدوه مجدداً، بدون الوقت.

⁴ Yudhi Munadi, *Media Pembelajaran*, Jakarta: Gaung Persada Press, 2008, hal 6

⁵ Ahmad Rohani, *Media Instruksional Edukatif*, Jakarta: Rineka Cipta, 1997, hal 2

ب) الخصائص المناهضة، يعني وجب على الوسائل أن تملك القدرة لتلاغوب
الحادثة. ويمكن عرض الأحداث التي وقعت أيام لطلاب في بضع دقائق
فقط بأخذ الصورة والسجل.

ج) الخصائص الصنيفة، يعني يجب على الوسائل أن تملك القدرة لصنع الجملة
الكثيرة ويعممها.⁶

٤. وظيفة الوسائل التعليمية

أولا وظيفة الوسائل كآلة مساعدة في عملية التعليم فقط يعني الوسيلة
التي يعطى الخبرة البصري الى الطلاب ليحفز الدرس وبوضوح وييسر الفكرة
المعقدة والمجردة ليمسي البسيط، والظاهر، والسهل يفهمها. وكذلك الوسائل
تستطيع أن تزيد المشوق واحتفاظ الطلاب على مادة التعليم.⁷
أما ستة الوظائف الهامة من وسائل التعليم كالتالي:

- أ) الوظيفة المهمة، للفت الانتباه الطلاب بعرض الشيئا المثير من الوسائل.
ب) الوظيفة التعليمية، ولزيادة الطلاب ليكون أكثر نشاطا.
ج) الوظيفة المودية ولتنمية العاطفة وموقف الطلاب على مادة التعليم.

⁶ Jamil Suprihatiningrum, *Strategi pembelajaran*, Jokjakarta: Ar-Ruzz Media, 2014, hal 320

⁷ M. Basyiruddin Usman, *Media Pembelajaran*, Ciputat: Ciputat Pers, 2002, hal 20-21

د) الوظيفة التعويضية يتكيف الطلاب الضعفاء في قبول وفهم الدرس.

هـ) الوظيفة النفسية يتكيف الطلاب لأداء نشاط بالحركات.

و) الوظيفة التقويمية، يمكن أن يقدر الطلاب على تجاوب التعليم.⁸

ويتمّ الرّأي السابق، يشرح حفى أن وظيفة الوسائل التعليمية، خاصة

الوسائل السّمعية البصريّة ليس موزّع المعلومات فقط، بل تساعد على تسهيل

في تسليم المعلومات الصعبة حتى تكلم السهل دون الإعوجاج. وتملك وظيفة

وسائل السّمعية البصريّة لأنها تقدر على هذه المهمة كالتالي:

أ) ترجمة الخبر الى الظاهر.

ب) اختراق المكان والزمان.

ج) توفير الخبرة الإجتماعية والعاطفية.

د) إعطاء الإثارة.

هـ) توضيح الفهم.⁹

⁸ Jamil Suprihatiningrum, *Strategi pembelajaran*, hal 320-321

⁹ Abdul Wahab Rosyidi, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, hal 28-29

٥. قدر الوسائل التعليمية.

أحد من القطب الذي يناضل مجال ال وسائل التعليم ايدغار دايل. قال

دايل، تتوّب وسائل التعليم على قدر الخبرة. الطبقة الاعلى هي الخبرة الظاهرة،

والطبقة الخبضية التجردية. تعرف طبقة الخبرة بمخروط الخبرة. كما في هذه

الصورة:



الصورة ١

طبقة الخبرة

شرح من طبقة الخبرة كالتالي :

- أ) الخبرة المباشرة هي الخبرة المكتسبة المباشرة من البيئة المحيطة.
- ب) الخبرة من المادّة الزائفة هي الخبرة المكتسبة من المادّة الزائفة أو المحاكاة.
- ج) خبرة المأساة هي الخبرة المكتسبة من خلال اللعبة، والتمثيل، والمأساة الاجتماعية.
- د) المظاهرة هي الخبرة المكتسبة من خلال المظاهرة والمعارض.
- هـ) السياحة هي الخبرة المكتسبة من خلال الدّرس السياحة.
- و) التلفاز هي الخبرة المكتسبة من خلال التلفاز التريّة.
- ز) الفلم هي الخبرة المكتسبة من خلال الصورة، و الفلم، وسينما.
- ح) الإذاعة هي الخبرة المكتسبة من خلال نشرة الإذاعة.
- ط) الرمز البصرية هي الخبرة المكتسبة من خلال الرمز المنظورة كخاطّ بياني، وتجنيد، ومخطّط.
- ي) الرمز الشفهية هي الخبرة المكتسبة من خلال نطق الألفاظ.

٦. تصنيف الوسائل التعليمية

تقسم الوسائل التعليم عامّة الى ثلاثة أنواع كالتالي :

- أ) الوسائل السميّة هي الوسائل التي تعتمد قدرة الصوت.

ب) الوسائل البصريّة هي الوسائل التي تعرض الصورة.

ج) الوسائل السمعية البصريّة هي الوسائل التي تعرض الصوت والصورة.

ويمكن أيضا تصنيف الوسائل التعليمية إلى فئات مثل:

أ) السمعي: كالشريط، نشرة الإذاعة، والهاتف.

ب) الطباعي: كالكتاب، والصورة، واللقطة.

ج) طباعة الصوت: الشريط مجهزة بالمواد المكتوبة.

د) الإسقاط البصرية الصمّة: كالإنزلاق.

هـ) الإسقاط السمعية البصريّة الصمّة: كالإنزلاق الصوتية.

و) البصرية الحركية: كالفلم الصامت.

ز) السمعية البصرية الصامتة: كالفلم، التلفاز.

ح) الأعرض المادية: كالمادّة الظاهريّة.

ط) الإنسان او البيئة: كالمدرّس، والأمين المكتبة.¹⁰

٧. اختيار وسائل التعليم

و هنا بعض الاعتبارات في اختيار وسائل التعليم المناسبة كالتالي:

أ) هدف التعليم التي ينبغي تحقيقها

¹⁰سوفريهاتي نغروم، سنترتيجي، يغيكرتا: الروز، 2014، الصفحة 32

- (ب) طريقة التعليم المستخدمة
- (ج) خصائص المواد التعليمية.
- (د) فائدة الوسائل التعليمية.
- (هـ) قدرة المدرّس في استخدام الوسائل.
- (و) فعاليّة الوسائل المقارنة مع وسائل الأخرى.
- خطوات اختيار وسائل التعليم كالتالي:
- أ) سبك هدف التعليم.
- ب) تصنيف هدف تعتمد على الحقل.
- ج) إثبات سيناريو التعليم المستعمل.
- د) اختار الوسائل الجدير.
- هـ) كتابة إعتذار اختيار الوسائل.
- و) يصنع الإجراء لاستخدام الوسائل.¹¹

٨. الوسائل السمعيّة البصريّة

الوسائل السمعيّة البصريّة هي الوسائل التي لها العنصر الصوت والصورة.

معناها، هذه الوسيلة توجد من انتاج الوسيلة بين السّمع والبصر. من أجل

¹¹ Jamil Suprihatiningrum, *Strategi pembelajaran*, hal 321-323

ذلك، هذه الوسيلة لا تعتمد الحاسة السمعية فقط، بل تعتمد الحاسة البصرية
ايضا. هذه الوسيلة جيد جدا ولها القدرة وتحسين الجودة، يتألف بطريقة
الاستخدام وتبليغها.¹²

تمكن أن تقسم الوسائل السمعية البصرية الى الجنسيتين يعني:

أ) الوسائل السمعية البصرية الخالصة، إذا تتم بوظيفة أداة الصوت والصورة في
وحدة واحدة كالفيلم، والتلفاز، وفيديو.

ب) الوسائل السمعية البصرية غير الخالصة، نعرف بإنزلاق وأداة الصوت

الأخرى إذا تعطى عنصرا سمعيا من شريط مسجل وتعمل معا في وقت

وحد.¹³

الوسائل السمعية البصرية هي الوسيلة التعليمات الحديثة المناسبة بتطور

الزمان. (تطور العلوم وتكنولوجيا)، تتكون من الوسيلة التي تمكن أن نتلها

طالب ويسمعها.

¹² Ulin Nuha, *Metodologi Pembelajaran Super Efektif Bahasa Arab*, Yogyakarta: Diva Press, 2012, hal 284

¹³ Yudhi Munadi, *Media Pembelajaran*, hal 113-114

٩. أنواع الوسائل السمعية البصرية

أ) الفليم

الفليم هو أحد من جنس الوسائل السمعية البصرية. يقارن بوسيلة

الأخرى، الفليم تملك المزايا كالتالي:

(١) يحرز المشاهد التجاوب الجلي ولم ينس بسهولة لأنه بين البصر والسمع

يستطيع بألة واحدة.

(٢) تستطيع أن تستسيغ الحادثة في الوقت الطويل في الحادثة المعينة.

(٣) بطريقة البطيئة تستطيع أن تتبع الحركة بالسرعة.

(٤) يستطيع أن يغلب على قصر الوقت الفسحة.

(٥) يبي الموقف، والعمل، وتثير العاطفة وتطوير المشكلة.¹⁴

ب) التلفاز

يترجم التلفاز من كلمة تيلي سمعي بصري، يعني الآلة التي تعرض

الصورة السمعية. مواصفات التلفاز كالوسيلة التعليمية التربوية، أمّا تضمينه

وأثره في التعليم بينها:

(١) تعرض الحادثة الظاهرة والمباشرة.

¹⁴ أرشاد، وسالة التعليم، مانغ: فرسس، 2011، الصفحة 22

٢) بالحاسة البصريّة والسمعيّة، يحمل التلفاز الى الحادثة الظاهرة والمباشرة.

٣) يعطى التحديات لمعرفة الإستمرار.

٤) المتجانس في المواصلة.

٥) أن تكون برنامج البيانات المعروضة شاملة.¹⁵

أما مزايا التلفاز لوسائل التعليم من بين ذلك:

١) تقديم الصورة والصوت معا.

٢) تحذير اهتمام الطلاب.

٣) تغلب مسافة الوقت، الحادثة السابقة تستطيع أن تعرض تكرارا.

٤) يمني الحماس لتحرز المعرفة والمهارة.

٥) يزيد الخزانة العلمية، وتوسعة النباهة وتشحذ الفكر.

أما عيوب التلفاز لوسائل التعليم منها:

١) مواصلات وحيد الإتجاه.

٢) تحتاج الكلفة الكبيرة في صنع البرنامج.

٣) يحتاج الوقت الطويلة في صنع البرنامج.

٤) تحتاج الثقة في جوانب أكيد.

¹⁵ Ahmad Rohani, *Media Intruksional Edukatif*, hal 97-98

ج) الإنزلاق والصوت

وصلة الإنزلاق والصوت بالشريط هي جنس نظام وسائط المتعددة التي يبسط المصنوع. هذه نظام وسائط المتعددة كانت متعدّد الأغراض، وسهلة الاستخدام وفّعال لتعليم الجماعات أو الفرد. إذا يخطّط بالخير، هذا جهاز يحمل التأثير المثير وتتطوّر نتائج التعليم.

وسائل التعليم وصلة بين الإنزلاق والشريط يستطيع أن يعمل في كل محلّ وأهداف التعليم التي يورث الصور ليخبرّ أو يسبّب تقدم المحاوبة الوجدانية.¹⁶

د) الفيديو المسجّل

الفيديو المسجّل هذه الآلة تستطيع أن تسجّل الصورة والصوت في وقت واحد. خصائص الفيديو المسجّل كثيرة متشابهة بوسائل الفليم.¹⁷ عند الحاجة، تستطيع هذه الصورة والصوت أن تعرض أو تظمس ليبدّل بالصورة والصوت الأخرى. لأنّها هذه الصنفة، فتجعل الشريط الفيديو المسجّل من وسائل التعليم.

أما مزايا الشريط الفيديو المسجّل لوسائل التعليم من بين ذلك:

¹⁶ Azhar Arsyad, *Media Pembelajaran*, Jakarta: PT Raja Grafindo Persada, 2014, hal 154

¹⁷ Yudhi Munadi, *Media Pembelajaran*, hal 127

(١) يسجّل الحادثة مع صوتها، ويعرض تكراراً، وبتلك الحادثة السابقة
تستطيع أن تراقب مجدداً.

(٢) الشريط الفيديو المسجّل مناسبة لجميع المواد والمراحل الدراسية.

(٣) الشريط الفيديو المسجّل يستطيع أن يعمل بطيئاً حتى التحرك المسجّل
تستطيع أن تراقب بالحقّ.

أما عيوب الشريط الفيديو المسجّل كوسائل التعليم منها:

(١) لها مواصلة وحيدة الإتجاه بدون مواصلات المتبادل.

(٢) باستخدام الشريط الفيديو المسجّل كثيراً ما من الطّ لاب المدهوش
ليشاهد فقط، ليس لمتابعة التعليم.

(٣) المعدات المستخدمة غالية.

(٤) يجب أن يعمل بالكهرباء.¹⁸

١٠. تعريف الاستماع ومهارة الاستماع

الاستماع هو عملية استماع الرموز الشفهية باهتمام شديد، والتفهم،

وإدراك، وتفسير، للحصول على المعلومات، وتنتهز الخبر، وتنفهم معنى

المواصلات التي نطق المتكلم من الألفاظ.

¹⁸ Rodhatul Jennah, *Media Pembelajaran*, hal 114-115

قال بركر، أن الاستماع هو العملية المعقدة التي تتضمن أربعة عناصر:

(١) الاستماع، (٢) الاهتمام، (٣) الفهم، (٤) الذكر. حتى تعريف الاستماع هي

العملية الانتقائية لسمع، ويهتم، ويفهم، ويذكر رمز السمع. وقال تاريغان إن

الاستماع يعني تحرز المعلومات، وتنتهز الخبر، وتفهم معنى المواصلات.¹⁹

إن الاستماع هو المهارة التي تمكن المتكلم لفهم اللغة باللسان. مهارة

الاستماع هي جزء مهم ولاغنى في تعليم اللغة، خصوصا إذا هدف تطبيقه كان

استيعاب مهارة الاستماع بالتام. وبشكل شامل فهم اللسان تتكوّن من جميع

الشكل عن جنس تعبير اللسان، كصوت اللغة، وعلم الأصوات، والمفردات،

والعبارة، الجملة، والمحادثة الكاملة.²⁰

مهارة اللغة في منهج المدرسة تتكوّن من أربعة جوانب يعني:

أ) مهارة الاستماع.

ب) مهارة الكلام.

ج) مهارة القراءة.

د) مهارة الكتابة.

¹⁹ Henry Guntur Tarigan, *Menyimak Sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa*, Bandung: Angkasa, 2008, hal 30-31

²⁰ Abdul Wahab Rosyidi, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, hal 64

أداة الاستماع هي الأذن كان أول وسيلة تعمل عند الإنسان بعد ولادته،
الإنسان يسمع من يتكلم أمامه، وعن يمينه، وعن شماله، بل من أماكن أخرى
ولايبراهم.²¹ كلّ مهارة ترتبط بمهارة أخرى. في احراز مهارة اللغة، عادة تمرّها
أحد من المتتابع حتى المتتابع الأخير. في الصغير عادة ما يكون في الطلاب
درسوا استماع اللغة أولاً ثمّ الكلام بعد ذلك القراءة و الكتابة.²²

مهارة الاستماع مقبول كمقوم هامّ اللغة في السنة ١٩٧٠ حتى جاءت

نظرية *total physical response* من زامس أسير، *the natural approach*، و *silent*

period. تعبّر هذه النظرية أن الاستماع ليس عملية واحدة وجهة لأنها تتبع

تجاوب الجسد (يحزر، يمسّ، ينظر وغيرها).

المرحلة الأولى من عملية الاستماع هي العملية النفسية لتستلم الصوت

وترسل الى الدماغ، ثمّ الدماغ تتجاوب الدفع الصوت ثمّ ترسل التقنية بشكل

المعرفي والعاطفي.

²¹ نور هادي، لتعليم المهارات اللغوية، مانغ، فرسس 2012، الصفحة 27

²² Henry Guntur Tarigan, *Menyimak Sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa*, hal 2

أ) هدف عملية الاستماع في التعليم

الاستماع في التعليم تملك الأهداف الأكيد. أولاً، الملاحظة يعني

الخاصة المعرفية من الاستماع التي تستند فهم المعرفة عن قواعد اللغة. ثانياً

الملاقة يعني فهم الخبر أو تفسير الخبر الذي يراد المتكلم.²³

الهدف الهام مهارة الاستماع هي لكي الطلاب قادرين على فهم

الكلام، ويفهم بالدقيق، ويعقد قوامه.²⁴ أما الوصف العام أنجاز هدف

تعلم مهارة الاستماع كالتالي:

١) معرفة الأصوات اللغة العربية.

٢) التفريق بين الصوت من عنصر الكلمة.

٣) فهم المنطوق.

٤) معرفة علامات اللغة المنطوقة لدلالة في الاستماع.

٥) معرفة الفكرة الرئيسية من المحادثة.

٦) معرفة فكرة زائدة من السماع.

٧) التفريق الفكرة من المثال.

²³ Iskandar Wasid & Dadang Suhendar, *Strategi Pembelajaran Bahasa*, Bandung: Remaja Rosda Karya, 2008, hal 230

²⁴ Ahmad Izzan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Bandung: Humaniora, 2011, hal 34

٨) ممارسة مهارة الاستماع بالكامل.

٩) فهم الأخبار ويشبهه بالكامل

١٠) القدرة على الاستماع بالدقيق.²⁵

ب) مؤشّر الاستماع في التعليم الاستماع

أما المؤشّر في عملية التعليم الاستماع كالتالي:

١) تكتب الموادّ الاستماع جيّداً.

٢) تنطق وتذكر الموادّ الاستماع باللغتهم.

٣) تجاوب السّؤال أو التدريب الموادّ الاستماع جيّداً.

٤) تتعرّف المعنى من المفردات أو الجملة الاستماع جيّداً.

٥) تترجم الجملة جيّداً.

٦) نفترّق الصوت الطويل أو القصصير من المفردات الاستماع.²⁶

ت) مراحل في التعليم الاستماع

في مهارة استماع اللغة الأجنبية، لها مراحلها. ومن مراحل الاستماع

تنقسم الى خمس مراحل. من بينها ما يلي:

²⁵ Radliyah Zaenuddin dkk, *Metodoogi dan Strategi Alterntif Pembelajaran Bahasa Arab*, Yogyakarta: Pustaka Rihlah Group, 2005, hal 53

²⁶ [Http://lib.indikator.menyimak.ac.id/?mod=th_detail&id=06930007](http://lib.indikator.menyimak.ac.id/?mod=th_detail&id=06930007) (online, 23 maret 2015 pukul 17.00 wib)

١) المرحلة المدخلة

التدريس في هذه المرحلة يركز على علم الأصوات، أو التمارين التي تمكن الطلاب لتعريف الأصوات بالمضبوط.²⁷ ومن الجوانب في دراسة

اللغة العربية كالتالي:

أ) صوت الشكل القصيرة والطويلة، مثال:

عَلِمَ - عَالِمٌ، ضَرَبَ - ضَرْبٌ، بَرَدَ - بَرِيدٌ

ب) صوت الحروف المتشابهة، مثال:

سَ - صَ، حَ - هَ، أَ - عَ

ج) صوت الألف لام الشمسية والقمرية، مثال:

الشُّكْرُ، النَّبِيُّ، الرَّزْقُ، الْقَلَمُ، الْمَلِكُ، الْكَلَامُ

د) صوت الحرف الشدة، مثال:

عَلِمَ - يُعَلِّمُ، شَجَّعَ - يُشَجِّعُ، شَرَّفَ - يُشَرِّفُ

هـ)

²⁷ Sri Utari Subyakto Nababan, *Metodologi Pengajaran Bahasa*, Jakarta: Gramedia Pustaka Utama, 1993, hal 157

و) صوت الحرف بالشكل التنوين، مثال:

هَذَا قَلَمٌ جَدِيدٌ، هُوَ مُدَرِّسٌ

ي) صوت الحرف بالشكل السكون في اخر المفردات أو الجملة لتخفيف

النطق²⁸، مثال:

هَذَا الْبَيْتُ جَمِيلٌ، وَصَلَ الْمُسَافِرُ

٢) مرحلة تحديد المتابعة

تتكون هذه المرحلة من الإثنين المعامل: أولاً، تدريب الاستماع والمتابعة. ثانياً، تدريب القراءة والاستماع. في البداية، قامت الأنشطة من المدرس، ثمّ يتبع الطلاب. وتركز هذه المرحلة على أصوات الأجنبية للطلاب. وبالإضافة الى ذلك، في نطق الصوت الطويل والقصير، والحرف بالشدة، وغيرها من الأمور التي لم تكن على الفونيمات الإندونيسية.

²⁸ Ahmad Fuad Effendy, *Metologi Pengajaran Bahasa Arab*, Malang: Misykat, 2009, hal

بعض أمثلة الإستراتيجيات لممارسة كالتالي:

أ) تدريب نطق الصوت (ق):

يقول المدرس	تجمع الطلاب
قِرطَاسٌ	قِرطَاسٌ
قَبْلٌ	قَبْلٌ
قَدَمٌ	قَدَمٌ

ب) تدريب نطق الأصوات المتشابهة:

يقول المدرس	تجمع الطلاب
حِبْرٌ	حِبْرٌ
خَبْرٌ	خَبْرٌ
صَبَاحٌ	صَبَاحٌ

ج) تدريب نطق الطويل والقصير:

يقول المدرس	تجمع الطلاب
عَالِمٌ	عَالِمٌ
بَعِيدٌ	بَعِيدٌ
كَابِرٌ	كَابِرٌ
كَبِيرٌ	كَبِيرٌ

(د) تدريب الصوت بالشدة:

يقول المدرس	تجمع الطلاب
ضَرَبَ	ضَرَبَ
ضَرَّبَ	ضَرَّبَ
عَلِمَ	عَلِمَ
عَلَّمَ	عَلَّمَ

٣) المرحلة فهم المقبلات

في هذه المرحلة، يدعا الطلاب لفهم الكلام البسيط الذي يمثله

المدرس. في هذه المرحلة، لم يكن الإجابة اللفظية، ولكن مع الأفعال.²⁹

لأن الإجابة بالأفعال تعتبر أخف من اللسان. شكل الإجابة الأفعال أن

تمثل الأمور كالتالي:

أ) فعل الأمر بالأفعال:

إِذْهَبْ
إِقْرَأْ الْكِتَابَ

²⁹ أوريل بحر الدين، مهارات التدريس، مالنغ: فرسس، 2011، الصفحة 12

ب) تجاوب على الدعوة:

إِحْتَرَسْ
أَرْجُوا أَنْ تَسْتَمِعُوا إِلَيْهِ

ج) إجابة الأسئلة في الكتابة، او تنفيذ أمر من الكتابة او الرسم:

مَنْ رَئِيسُ جَامِعَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ الْحُكُومِيَّةِ سُونَانَ كَالِيَجَاغَا؟
ارْسَمِ الْمُرَبَّعَ

د) نفذ الأمر باستخدام الصورة، والمسوّدة، والخريطة، وغيرها، مستعدّها من

المدرس. في هذه الحالة، المدرس يوزّع القُرطاس التي تضمّن الصورة

والمسوّدة. والطلاب يستمع أوامر المدرس، ثمّ فعل الأوامر الإملاء على

الفراغات أو المسوّدة. يعطى المادّة الى الطلاب بالتضمّن القراءة ويقرأ

المدرس أو يسمّع الحديث التسجيل.

٤) مرحلة فهم الوسط

في هذه المرحلة، يعطى الطلاب الأسئلة الشفوية. وفي الوقت نفسه،

والأنشطة التي تمكن أن تعمل في هذه المرحلة كالتى:

أ) المدرس يقرأ أو يسمع القراءة القصيرة. بعد ذلك، المدرس يعطى الأسئلة عن

القراءة أو التسجيل. إجابة الطلاب شكل شفوي أو مكتوب.

ب) المدرس يسمع المحادثة بين اثنين الناطقين بها. ثمّ المدرس يسأل مفاد المحادثة

بالأسئلة أكثر تفصيلاً مقارنة مع النقطة (أ). وتشمل الأسئلة: ما مفاد

القراءة؟ كيف حالة المتكلم؟ (سعيدة، حزينة، غاضبة) اين يتكلمون؟ أو

أسئلة أخرى مماثلة. إجابة الطلاب شكل شفوي أو مكتوب.

٥) مرحلة فهم المتقدم

في هذه المرحلة، إعطاء الطلاب تدريب لسماع الأخبار من الإذاعة

والتلفاز. ويمكن أيضاً، أنهم سمعوا تعليقات عن الأشياء النشرة الإذاعة

والتلفاز. في هذا النشاط، هم مستحسن أن يسمع ويكتب الكتابة عن المواد،

مثل الاسم، والتاريخ، والسنة، والمكان، والزمان وغيرها. بعد ذلك، هم

يصنعون الملخصا باللغة العربية المناسبة بمستوى استيعاب موادهم من المواد تم

تسليمها.

هناك الأشياء التي يجب مراعاتها في تقديم مواد الاستماع الى فهم متقدم.

من بينها كالتالى:

أ) في درس الاستماع، يجب على المدرس أن يحرص الإفادة الطلاب لتفسير

معنى الجملة من خلال عناصر الصوت.

ب) يحتاج الطلاب لتدريهم من أجل تعرّف الفكرة الرئيسية وتميز أفكار

إضافة في الحوار أو مواد النص أن يسمعها.

ج) في اختيار النص الشفهي، ينبغي على المدرس أن يهتم السن و المشوّق،

والمفردات التي تملك الطلاب، على مستوى من النضوج والسرعة الطلاب

في تعب النص اللسان.

د) عرض النص لمستوى الأول يحتاج الى تكرار لكي الطلاب يعود على

التفوهم.

ه) استخدام الآلة مفيد جدا.

و) ينبغي للمدرس أن تكتب الكلمات الرئيسية قبل بدء الدرس.

ز) يجب على المدرس شرح الأمر واضحا.

خ) يعرف المدرس مستوى فهم الطلاب على المادة التي استمع الطلاب.³⁰

³⁰ Ulin Nuha, *Metodologi Pembelajaran Super Efektif Bahasa Arab*, hal 86-98